

الياقوتية

لسيدي الشيخ محمد بن مسعود الفاسي رضي الله عنه (ت 1289 هـ)

Al-Yāqūtiyyah

Salutation of the Resplendent Sapphire

By Imām Muḥammad ibn Mas'ūd al-Fāsi al-Ḥasanī

Arabic text from [Tariq al-Dua](#) | [Damas 2024](#)

English translation from [Returning to Allah](#)

damas.nur.nu

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴾

Verily **Allāh** and His angels send blessings on the Prophet: “O you who believe, send blessings on him and salute him with all respect.”

[Qur’ān 33:56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى مَنْ جَعَلْتَهُ سَبَبًا لَانْشِقَاقِ أَسْرَارِكَ الْجَبْرُوتِيَّةِ *
وَأَنْفِلَاقًا لِأَنْوَارِكَ الرَّحْمَانِيَّةِ * فَصَارَ نَائِبًا عَنِ الْحَضْرَةِ الرَّبَّانِيَّةِ * وَخَلِيفَةً
أَسْرَارِكَ الذَّائِيَّةِ * فَهُوَ يَاقُوتُهُ أَحَدِيَّةِ ذَاتِكَ الصَّمَدِيَّةِ * وَعَيْنُ مَظْهَرِ صِفَاتِكَ
الْأَزَلِّيَّةِ *

O Allah! Bless and grant peace to him whom You made the cause of splitting asunder Your illimitable secrets, * and of breaking forth Your lights of absolute mercy. * Thus becoming the delegate of the Lordly Presence * and the successor of Your secrets of Divine Essence. * For he is the very jewel of the oneness of Your Independent Essence * and the very manifestation of Your pre-eternal attributes. *

فَبِكَ مِنْكَ * صَارَ حِجَابًا عَنْكَ * وَسِرًّا مِنْ أَسْرَارِ غَيْبِكَ * حُجِبَتْ بِهِ عَنْ كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِكَ * فَهُوَ الْكَتَرُ الْمُطْلَسُّ * وَالْبَحْرُ الزَّائِحُ الْمُطْمَطُّ *

So, by You and from You * he became a veil from You, * and a secret from the secrets of Your unseen (world), * by which You are veiled from Your creation. * For he is the talismanic treasure * and the overflowing ocean.

فَنَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِجَاهِهِ لَدَيْكَ * وَبِكَرَامَتِهِ عَلَيْكَ * أَنْ تُعَمِّرَ قَوْلَانَا بِأَفْعَالِهِ * وَأَسْمَاعَنَا بِأَقْوَالِهِ * وَقُلُوبَنَا بِأَنْوَارِهِ * وَأَرْوَاحَنَا بِأَسْرَارِهِ * وَأَشْبَاحَنَا بِأَحْوَالِهِ * وَسَرَائِرَنَا بِمُعَامَلَتِهِ * وَبَوَاطِنَنَا بِمُشَاهَدَتِهِ وَأَبْصَارَنَا بِأَنْوَارِ مُحْيَا جَمَالِهِ * وَخَوَاتِمَ أَعْمَالِنَا فِي مَرْضَاتِهِ * حَتَّى نَشْهَدَكَ بِهِ وَهُوَ بِكَ * فَأَكُونَ نَائِبًا عَنْ الْحَضْرَتَيْنِ بِالْحَضْرَتَيْنِ * وَأَدُلَّ بِهِمَا عَلَيْهِمَا *

So, we ask You, **O Allah**, by his eminence with You and his honour before You: * make our bodies flourish with his works, * our hearing with his words, * our hearts with his lights, * our spirits with his secrets, * our selves with his states, * our innermost states with his ways, * our inner core with his witnessing, * our vision with the lights of the countenance of his beauty, * and the last of our deeds in what pleases him. * Until we behold You through him and him through You. * So, I am a delegate from the two

presences through the two presences, * indicating each of them through one another. *

وَنَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ أَنْ تُصَلِّيَ وَتُسَلِّمَ عَلَيْهِ * صَلَاةً وَتَسْلِيمًا يَلِيقَانِ بِجَنَابِهِ
وَعَظِيمِ قَدْرِهِ * وَتَجْمَعُنِي بِهِمَا عَلَيْهِ * وَتُقَرِّبُنِي بِخَالِصٍ وَدَّهِمَا لَدَيْهِ *
وَتَنْفَخُنِي بِسَبَبِهِمَا نَفْحَةَ الْأَتْقِيَاءِ * وَتَمْنَحُنِي مِنْهُمَا مَنَحَةَ الْأَصْفِيَاءِ *

And we ask You, O Allāh, to bless and invoke peace and blessings upon him
* in a manner befitting his honour and rank, * and through which You
unite and draw me nearer to him by the purity of their (i.e., the peace and
blessings) love. * And gift me, by way of them both, * the fragrance of the
God-conscious folk, * and bestow on me through them the gift of the
purified; *

لِأَنَّهُ السِّرُّ الْمَصُونُ * وَالْجَوْهَرُ الْفَرْدُ الْمَكْنُونُ * فَهُوَ الْيَاقُوتَةُ الْمُنْطَوِيَّةُ
عَلَيْهَا أَصْدَافُ مَكْنُونَاتِكَ * وَالْغَيْهُوبَةُ الْمُنتَخَبُ مِنْهَا مَعْلُومَاتُكَ * فَكَانَ
غَيْبًا مِنْ غَيْبِكَ * وَبَدَلًا مِنْ سِرِّ رُبُوبِيَّتِكَ * حَتَّى صَارَ بِذَلِكَ مَظْهَرًا
نَسْتَدِلُّ بِهِ عَلَيْكَ *

For he is the protected secret * and concealed unique jewel. * For he is the
jewel enclosed within the shells of Your hidden secrets, * and the unseen
realm from which things known to You are selected. * So, he is unseen from
Your unseen * and an alternate form of the secret of Your Lordship, * such
that he became, by that, a manifestation via which we infer unto You. *

وَكَيْفَ لَا يَكُونُ كَذَلِكَ * وَقَدْ أَخْبَرْتَنَا بِذَلِكَ فِي مُحْكَمِ كِتَابِكَ بِقَوْلِكَ *
 ﴿ إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ ﴾ * فَقَدْ زَالَ عَنَّا بِذَلِكَ الرَّيْبُ
 وَحَصَلَ الْإِنْتِبَاهُ * وَاجْعَلِ اللَّهُمَّ دِلَالَتَنَا عَلَيْكَ بِهِ * وَمُعَامَلَتَنَا مَعَكَ مِنْ أَنْوَارِ
 مُتَابَعَتِهِ *

And how should it be otherwise, * when You informed us of that in Your Book with Your words: * “Surely, those who pledge allegiance unto thee (O Messenger) pledge allegiance only unto **Allāh**. * (The Power of Allāh is above their power.)” [Qur’ān 48:10] * All doubt has left us, * and we have been apprised. * **O Allāh!** Make our guidance to You be by means of him, * and our dealings with You from the lights of obeying him. *

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَلَى مَنْ جَعَلْتَهُمْ مَحَلًّا لِلْإِقْتِدَا * وَصَيَّرْتَ قُلُوبَهُمْ مَصَابِيحَ
 الْهُدَى * الْمُطَهَّرِينَ مِنْ رِقِّ الْأَغْيَارِ * وَشَوَائِبِ الْأَكْدَارِ * مَنْ بَدَتْ مِنْ
 قُلُوبِهِمْ دُرُرُ الْمَعَانِي * فَجُعِلَتْ قَلَائِدُ التَّحْقِيقِ لِأَهْلِ الْمَبَانِي * وَاخْتَرْتَهُمْ
 فِي سَابِقِ الْإِقْتِدَارِ * أَنَّهُمْ مِنْ أَصْحَابِ نَبِيِّكَ الْمُخْتَارِ * وَرَضَيْتَهُمْ لانتصارِ
 دِينِكَ فَهُمْ السَّادَاتُ الْأَخْيَارُ *

O Allāh! Be well pleased with those You have made exemplars, * whose hearts You have made lamps of guidance, * who were freed from the bondage of others and the blemishes of all stains, * from whose hearts appeared pearls of meaning which formed necklaces of realization for the people of foundation. * You chose them from the reaches of predestiny * to be among the companions of Your chosen Prophet, * and You preferred them to support Your religion; * hence they are the elect masters * .

وَصَاعِفِ **اللَّهُمَّ** مَزِيدَ رِضْوَانِكَ عَلَيْهِمْ مَعَ آلِ وَالْعَشِيرَةِ وَالْمُقْتَفِينَ لِلْآثَارِ
* وَاغْفِرِ **اللَّهُمَّ** ذُنُوبَنَا وَوَالِدِينَا وَمَشَايِخَنَا وَإِخْوَانَنَا فِي **اللَّهِ** * وَجَمِيعِ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ * وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ * الْمُطِيعِينَ مِنْهُمْ وَأَهْلِ
الْأَوْزَارِ *

O Allāh! Bestow a manifold increase of Your good pleasure upon them—the Prophetic Household, the Prophetic Clan, and all those who followed their footsteps. * **O Allāh!** Pardon us, our parents, our scholars, our brethren in **Allāh**, * and all of the Believing men and women; * those who are obedient and those who bear the burdens of sin. *



Damas Cultural Society 2026 * الصحبة الثقافية « التين » لحفظ العلوم الدين

Edited by Damas Cultural Society

Last edit: 23rd September 2026